

2011-11-16

Melléklet:
Előadó: JWC

XIV. Gy. Polg. re. közrem. iktatási
2011. 11. 15. dr. Ung - Bó -

Budapest Főváros II. ker. Önkormányzat
pénzügyi nyilvántartási száma:

0-212 / 2011

Levelezésben, szaktan hivatkozás
számként kérjük szerepeltetni

Ingatlan sportcélú hasznosítására és üzemeltetésére szóló BÉRLETI SZERZŐDÉS MÓDOSÍTÁSA

amely létrejött egyrészről a **Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat** (székhely: 1024 Budapest Mechwart liget 1., statisztikai azonosítója: 15502003-7511-321-01, képviseli: dr. Láng Zsolt polgármester), mint **Bérbeadó** (a továbbiakban: Bérbeadó)

másrészről az **OXYGEN BUDA Sportpálya Üzemeltető és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (rövidített neve: OXYGEN BUDA Kft., székhely: 1139 Budapest Frangepán u. 46., Reg. 01-09-900374, statisztikai azonosítója: 14358368-9311-113-01, adószám: 14358368-2-41, képviseli: Fabó György ügyvezető), mint **Bérlő** (a továbbiakban: Bérlő)

továbbá **OXYGEN-GASTRO Étteremüzemeltetési és Szolgáltató Korlátolt Felelősségű Társaság** (székhely: 1042 Budapest, Árpád út 47-49., cégjegyzékszám: 01-09-908034, adószám: 14529957-2-41, statisztikai számjel : 14529957-5610-113-01, képviseli: Seszták-Mészáros Beatrix), mint **Kezes** (a továbbiakban: Kezes)

- együttesen a **Szerződő Felek** (a továbbiakban: Szerződő Felek) - között az alulírott helyen és napon az alábbi feltételekkel:

1. Előzmények

- 1.1.** A Szerződő Felek megállapítják, hogy Bérbeadó és Bérlő egymással 2008. december 04. napján bérleti szerződést (a továbbiakban: **alapszerződés**) kötöttek, amelynek tárgya a Budapest II. kerületi ingatlan-nyilvántartásban 14943/23 hrsz. alatt nyilvántartott, 38.939 m² területű, „kivett sportpálya” megnevezésű, természetben 1023 Budapest, Szeréna út 21. (1023 Budapest, Kolozsvári Tamás u. 11.) szám alatti ingatlan sportcélú hasznosítása és üzemeltetése.
- 1.2.** A Szerződő Felek megállapítják, hogy Bérbeadó és Bérlő az 1.1. pontban körülírt alapszerződést első ízben 2009. június 23. napján módosították (a továbbiakban: **módosított bérleti szerződés**) a Bérbeadó Képviselő-testületének 145/2009. (IV. 23.), és a Képviselő-testület Gazdasági és Tulajdonosi Bizottságának (a továbbiakban: GTB) 236/2009. (VI. 10.) számú határozata alapján.
- 1.3.** A Szerződő felek megállapítják, hogy Bérbeadó és Bérlő az 1.1. pontban körülírt alapszerződést másodszor 2009. december 14. napján módosították (a továbbiakban: **másodszor módosított bérleti szerződés**) a Bérbeadó Képviselő-testületének 516/2009. (XI.26.), és a Képviselő-testület Gazdasági és Tulajdonosi Bizottságának (a továbbiakban: GTB) 544/2009. (XII. 16.) számú határozata alapján.

Kelt.: Budapest, 2011. október 27. napján

dr. Láng Zsolt
polgármester
Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat
Bérbeadó

Fabó György
ügyvezető
OXYGEN BUDA Kft.
Bérlő

Seszták-Mészáros Beatrix
ügyvezető
OXYGEN GASTRO Kft.
Kezes

- 1.4. A Bérbeadó a Képviselő-testület 131/2011.(IV.28.) és a 333/2011. (X.27.) határozatait alapján úgy döntött, hogy a 2008. december 4. napján létrejött és 2009. június 23. napján, majd 2009. december 14. napján módosított bérleti szerződést módosítja, melynek alapján kötik meg jelen szerződést a Szerződő Felek.

2. Módosító rendelkezések

- 2.1. Bérbeadó és Bérelő a 2009. december 14. napján kelt bérleti szerződés módosítás 2.1. pontját az alábbiak szerint módosítják és egyidejűleg a korábbi megszövegezés hatályát veszti:

- „2.1. A Szerződő Felek megállapodnak, hogy a Bérelő 2011. október 31. napjáig 12 hónapra - 2011.10.01. napjától 2012.09.30. napjáig terjedő időszakra - eső bérleti díj előfinanszírozását teljesíti. A bérleti díj összege a Bérelő pályázati ajánlata szerinti inflációs emeléssel 1.258.800.-Ft + ÁFA/ hó. A Bérelő tehát 2011. október 31. napjáig egyösszegben megfizet mindösszesen 15.105.600.-Ft + ÁFA összeget a Bérbeadónak. A Szerződő Felek megállapodnak továbbá, hogy a további előfinanszírozás tekintetében legkésőbb 2012. május 31. napjáig megállapodnak. Ha a megállapodás e határidőn belül bármilyen okból nem jön létre, az Önkormányzat jogosult a bérleti szerződést 60 napos határidővel indokolás nélkül felmondani (rendes felmondás 9.1.). Ebben az esetben a felek egymással elszámolni kötelesek az előfinanszírozott időszak vonatkozásában.”

- 2.2 A Szerződő felek az alapszerződés 12. Vegyes rendelkezések pontját a 12.5 alpontot követően az alábbi 12.6 alponttal egészítik ki, és a jelenlegi 12.6 alpont 12.7 alpontra módosul:

- „12.6 A Bérbeadó, mint jogosult bérleti szerződést kötött a Bérelővel. A jogosult és a kezes megállapodnak abban, hogy a kezes a Ptk. 272-274.§ (1) bekezdései alapján sortartó kezességet vállal a jelen bérleti szerződésben megállapított bérleti díj megfizetésének biztosítására. Azaz amennyiben Bérelő a bérleti díj fizetésének nem tesz eleget, úgy kezes fog a jogosultnak közvetlenül teljesíteni. Ha a jogosult a bérleti díjtartozás okán a Bérelő ellen pert kíván indítani, előzőleg köteles a perindításról a kezeset értesíteni és a teljesítésre felszólítani. Ennek elmulasztása esetén a kezes helytállási kötelezettsége a perköltségre nem terjed ki.”

3. Vegyes rendelkezések

- 3.1. A jelen szerződésmódosítással nem érintett rendelkezések mind az alapszerződés, és mind a módosított, valamint a másodszor módosított bérleti szerződés tekintetében változatlanul érvényesek és hatályosak.

Kelt.: Budapest, 2011. október 27. napján

dr. Láng Zsolt
polgármester
Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat
Bérbeadó

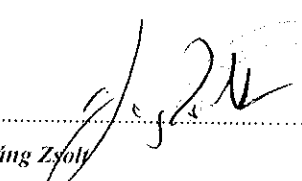
Fabó György
ügyvezető
OXYGEN BUDA Kft.
Bérelő

Seszták-Mészáros Beatrix
ügyvezető
OXYGEN GASTRO Kft.
Kezes

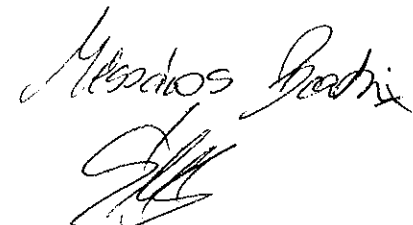
- 3.2. A Szerződő Felek rögzítik, hogy a Bérlet a másodszor módosított Bérleti szerződés 2.1 pontjában foglalt kötelezettségének eleget tett azzal, hogy a 2009.10.01. napjától 2011.09.30. napjáig terjedő időszakra egyösszegben megfizetett a Bérbeadónak mindösszesen 28.800.000.-Ft + ÁFA összeget.
- 3.3. A Szerződő Felek kölcsönösen kijelentik és szavatolják, hogy rendelkeznek a szükséges jogosítvánnyal és felhatalmazással a jelen szerződésmódosítás megkötésére, illetve az ezen alapuló kötelezettségeik teljesítésére. A Bérbeadó tájékoztatja a Bérletet, hogy a jelen szerződésmódosítás megkötése a Bérbeadó Önkormányzat tekintetében a Bérbeadó Képviselő-testületének 131/2011.(IV.28.) és a 333/2011. (X.27.) határozatain alapul. A szerződésmódosítás érvényességéhez, és hatályba lépéséhez további társasági cselekmény, illetve bizottsági döntés vagy képviselő-testületi határozat nem szükséges.
- 3.4. A Szerződő Felek rögzítik, hogy ha a jelen szerződésmódosítás bármely rendelkezése érvénytelennek bizonyulna, úgy az az alapszerződés, a bérleti szerződés módosítás és a jelen szerződésmódosítás egyéb rendelkezéseit, érvényességét nem érinti. A Szerződő Felek vállalják, hogy az érvénytelen rendelkezést - amennyiben az jogilag lehetséges - olyan másik rendelkezéssel helyettesítik, amelynek tartalma az érvénytelen rendelkezéssel az alapszerződés, a bérleti szerződés módosítás és a jelen szerződésmódosítás aláírásakor elérni kívánt célnak leginkább megfelel.

A Szerződő Felek a jelen szerződésmódosítást, mint akaratukkal mindenben egyezőt 9. azaz kilenc eredeti példányban a mai napon helyben hagyva, elolvasás és értelmezés után aláírták, amelyből 3, azaz három példány a Bérbeadó és 3, azaz három példány a Bérlet példányai. 3. azaz három példány a Kezes példányai akik azokat az aláírást követően átvették.

Kelt.: Budapest, 2011. október 27. napján


.....
dr. Láng Zsolt
polgármester
Budapest Főváros II. kerületi Önkormányzat
Bérbeadó


.....
Fabó György
ügyvezető
OXYGEN BUDA Kft.
Bérlet


.....
Seszták-Mészáros Beatrix
ügyvezető
OXYGEN GASTRO Kft.
Kezes